

Ibraawe Asaas Xaafettida Kiita Giddo Qofa

Hayssi ha kiitazi xaafettiday istta bolla gakkida gita metoza gaason ba ammano agganaas matida ammaniza asaa gishshassa. Hayssa xaafidaadey Ibraaweppe ammanidaytas Yesus Kirstoosi tumanne wurseththan Xoossi asa naas qonccisiday Xoossa Nay iza gididayssa bessanaassa; ha ammanizayti ba ammanon minni eqqana mala izi istta minththeththees; hessika tumu gididayssa heedzdu tuma yo7ota qonccisi bessees.

1. Ba ekkida metoza baggara ba Aawaas tumappe azazettizaade gidida gishshas kase Gal7a Caaqo Maxaafan diza nabetappe, Museppenne kiitanchchatappeka keehi aadhdhees.
2. Yesusi kase Gal7a Caaqo wode qeesetappeka keehi aadhdhiza mernaa qeeseey iza gididayssa Xoossi ba doonan yootides.
3. Ammanizaadey nagarappe, baboppenne hayqoppe Yesusa baggara attana; Yesusi qeeseta halaqa gidida mala Ibraaweta ammano wogatinne meheta yarshoy coo eesho mala gidida atoteththay izi tumu gidana mala ooththides.

Ha maxaafaa xaafidaadey Isra7eele nayta taariken erettida asata ammano leemiso go7ettidi (shempo 11) nababiza asay ammanon minnana mala qofsees. Hessaththoka (shempo 12) bolla nababiza asay ba ayfe Yesusa bolla

lo7eththi woththidi ammanon minnana malanne
ay metoyenne waayeykka istta bolla gakkikokka
dandayana mala zorees. Wurseththankka izi
isttas dumma dumma zorenne seera qaala imon
kuuyees.

Ha Maxaafay Oykkida Kumeththa Qofa

Geloso, Xoossi bana Kirstoosa baggara qonccii-
sides 1:1-3

Kirstoosi kiitanchchatappe bolla gideth 1:4—
2:18

Kirstoosi Museppenne Iyaasoppe bollateth
3:1—4:13

Kirstoosa qeeseteth 4:14—7:28

Kirstoosa caaqo qaala bolla bollateth 8:1—9:22

Kirstoosa yarsheteththa bollateth 9:23—10:39

Ammano bayrateth 11:1—12:29

Xoossaa ufayso 13:1-19

Wurseththa woosa 13:20-21

Kuushsha qofa 13:22-25

Ba Naaza Baggara Xoossi Yootida Qaala

¹ Beni wodeppe oykkidi Xoossi dumma dumma
ogera nabeta baggara kase nu Aawatas daro
wode yootides.

² Qasse hayssa wurseththa wode bolla wursi
laatissidaadenne ha alameza medhdhida ba
naaza baggara nuus yootides.

³ Izikka Xoossa bonchcho bessizaadenne
Xoossa Xoossateththaas lo7o leemiso gididi ba
wolqqama qaaan wursika shiishshi oykkides;
izi asaa nagarappe geeshshidaappe guye salon
bonchcho Xoossaa ushachchan uttides.

Kiitanchchatappe Xoossa Naa Aadheth

⁴ Hessa gishshas izas imettida sunththay kiitanchchata sunththaafe aadhdhizayssa mala izikka kiitanchchatappe keehi aadhdhees.

⁵ Xoossi kiitanchchafe,
«Neni ta naa;
ta nena hach yeladis.
Woykko ta izas Aawaa gidana;
izikka ta naa gidana»
oonas gidee?

⁶ Qasseka Xoossi ba bayra Naaza duge ha biittaa bolla yeddishe, «Xoossa kiitanchchati wurikka izas goynnetto» gides.

⁷ Kiitanchchata gishshas haasayshe qasse, «Kiitanchchata ayanata; ba oosanchchatakka tama laco kessees» gides.

⁸ Naaza gishshas qasse, «Godoo! Ne zufaaney mernaappe mernaa gakkanaas minni daana; neni ne kawoteththaa likke kaaletthhaasa.

⁹ Neni xilloteth dosadasa; makkallaka ixxaasa; hessa gishshas Xoossi ne Goday nena ne laggetappe bolla kessides; nena ufayssa zayte tiydes» gees.

¹⁰ Qasse, «Godoo! Koyro neni biitta medhdhadasa; Salotikka ne kushen oosettida.

¹¹ Istti dhayana; neni gidikko minna daana; istti wurikka may7o mala gal7ana.

¹² Neni istta may7o mala qalam7ana; ittika may7o mala laamettana; ne gidikko aydekka neni nena; ne duussas wurseththi deenna» gees.

¹³ Xoossi kiitanchchatappe, «Tani ne morkketa ne toho garsan yedhisana gakkanaas ne ta ushachchan utta» oona gidee?

14 Kiitanchchati wurikka atoteth laattana asata ooththanaas Xoossafe kiitettiza oosanchcha Ayana gidettennee?

2

Gita Maaroteth

¹ Hessa gishshas nuni siyida qaalaappe balet-tidi kundontta mala nu siyida qaalaa lo7eththi naaganaas bessees.

² Aazas giikko kase kiitanchchata baggara yootettida qalay tumu gidida he qaalaa yedhdhi aadhdhiday baas bessiza qixaate ekkees.

³ Nu qasse hessa mala gita maaroteth coo leppi histtiko waani attanee? Hayssi maaroteththay koyro Godaa baggara nuus yootettides; izappe siyidaytikka nuus geeshshi yootida.

⁴ Xoossi qasseka malaatata, malalisiza mi-ishshata, dumma dumma malaatata oosoninne ba shene mala immida Xillo Ayana imotata bag-gara istta markkateththaa minththides.

Asa Zereth Ashshiday Yesusa

⁵ Xoossi hayssa nu iza gishshas haasayza buro yaana alameza kiitanchchas haarisibeenna.

⁶ Gido attiin Geeshsha Maxaafay harason,
«Ne izas yuushsha qoppanaas
asi aazee?
Izas ne qoppanaas asa nay
izi aazee?

⁷ Ne iza kiitanchchatappe
guuththara guuththadasa.
Bonchcho zawudenne galata
iza hu7en woththadasa.
Neni iza ne kushe

oosota bolla shuumadasa.

⁸ Ne wursaka iza toho
garsan haarisadasa;
Xoossi ubbaaka izappe garsara
izas haarisishin
attiday ay miishshika deenna.
Gido attiin ha7i qasse
wurikka izas haarettishin
nu beyibeekko» gides.

⁹ Gido attiin Xoossa kiyateththan asa ubbaa
gishshas hayqqanaas kiitanchchatappe guuththa
wode guuxxida Yesusi waaye hayqo hayqqidi
ha7i bonchchonne galata zawude ba hu7en
woththidayssa nu beyoos.

¹⁰ Hanizay wurikka izappe izas medhettida
Xoossi daro nayta bonchchos efanaas istta
maaroteththas hu7e gidida Yesusi waayen
polanaas koshshizaaz gidides.

¹¹ As geeshshizaynne izan geeyza asay heyti issi
keeththa asata. Hessa gishshas Yesusi istta, «Ta
ishatoo» gi xeyganaas yeellatenna.

¹² «Tani ne sunththan ta ishataas yootana shi-
iqida dereza sinththan nena galatiza mazamure
ta yexxana.»

¹³ Hessaththoka, «Ta izan ammanettana»
qasseka, «Tanine taas Xoossi immida nayti nu
haan doos» gees Geeshsha Maxaafay.

¹⁴ Naytas ashoyenne suuththi diza mala
izikka istta mala asa; hessika hayqo bolla izas
wolqqay diza daabulosa izi ba hayqo wolqqan
zaaranaassa.

¹⁵ Hessaththoka ba diza wode ubbaan hayqos babon haaretti qashettidayta hayqoppe woz-zanaassa.

¹⁶ Izi haa yiday kiitanchchata maaddanaas gidontta Abrahaame zereththata maaddanaas yides.

¹⁷ Hessa gishshas ubba baggara izi ba ishata misatanaas bessizaade gidides; izi hessa ooththiday maarizaadenne ammanettida waanna qeese halaqa gididi Xoossas ooththanaassinne dereza nagarappe maaranaassa.

¹⁸ Izi ba hu7en paacettidi meto ekkida gishshas paacettizayta maaddanaas dandayees.

3

Yesusi Museppe Aadhdhees

¹ Hessa gishshas saloppe xeyssi inttena gakkiin ammaniza nu ishatao! Nu ammanos Hawaarenne qeeseta halaqa gidida Yesusa qopite.

² Musey Xoossa Keeth ubbaa bolla ammanettidaade gidida mala Yesusikka bana shuumidaades ammanettidaade.

³ Keeththe keexxidaades keeththaafe bollara bonchchoy diza mala Yesusaska Museppe aadhdhiza bonchchoy bessizaade gidanaas bessees.

⁴ Keeththe ubbaasikka keexxidaadey dees; gido attiin wursika ooththiday Xoossa.

⁵ Musey tinbite markkattishe Xoossa Keeth ubba bolla issi ammanettida oosanchcha mala gidi de7ides.

⁶ Kirstoosi gidikko Xoossa Keeththaa bolla ammanettida naa mala. Nunikka iza bolla

ammanettiza ufayssaynne ceeqettiza hidotaa
lo7eththi oykkiko nu izas duussa keeththa.

Xoossa Asas Imettida Qofiso Qaala

⁷ Hessa gishshas Xillo Ayanay giza mala,

«Intte hach iza qaala siyikko

⁸ bazzo biittan intte tana

paaccida wode

makkallidayssaththo

intte wozina muumisopite.

⁹ Intte aawati kase

heen tana paaccidanne

tanara eqettida.

Ta ooththidayssa wursi

oyddu tammu layth

gakkanaas be7ida.

¹⁰ He wode yeletata bolla

ta hanqettin

istta wozinay ubba wode

balettees;

istti ta oge eribeetenna.

¹¹ Qasse, «Ta isttas immiza shemposo

istti mulekka gelettenna!»

gaada tani ta hanqon caaqqadis» gees.

¹² Ta ishatoos! Inttefe oonikka de7o Xoossaafe
haraso inttena haassiza iitanne ammanontta
wozinay dontta mala naagettite.

¹³ Harappeka intte garsafe oonikka nagaran
balettidi ba wozina muumisonntta mala, «Hach»
geetettishin hach hach intte intte garsan minet-
tite.

¹⁴ Nuus kase koyroppe diza ammano nuni wurseth gakkanaas lo7eththi minththi oykkiko nuni Kirstoosara issife laattana.

¹⁵ Hessika, «Intte hach iza gaalaa siyikko kase makkallidaytayssa mala ha7ikka intte wozina intte minththontta mala» geetetti Geeshsha Max-aafan xaafettidayssaththo hanides.

¹⁶ Siyidi makkallidayti istti oonanttee? Musey Gibxeppe kaaletthi kessidayta ubbata gidettennee?

¹⁷ Xoossi istta bolla oyddu tammu layth hangettidayti istti oonanttee? Nagara ooththiin istta ahay bazzo biittan kundi attidayta gidettennee?

¹⁸ Izas azazettontta ixxidayatappe attiin iza shemposo gelontta mala izi caaqqi diggiday haray oonanttee?

¹⁹ Hessa gishshas istti gelontta attiday ammanoy baynda gishshas gididayssa nu eroos.

4

Xoossa Deres Imettida Sambata Shempo

¹ Gede shemposo gelanaas imettida hidotay ha7ikka naagetti diza gishshas intte giddofe oonikka hessas bessonttaade gidontta mala ane naagettoos.

² Heytanttas sabbakettida mala nuuska mishi-raachcho qaalay sabbakettides; gidikkoka siyida asatara siyida qaalay isttara ammanon walaket-tontta aggida gishshas istta go7ibeenna.

³ Nu qasse ammanizayti he shemposoza gelana. Xoossi, «Hessa gishshas tani ta hanqon, <Ta isttas immana gida shemposoza istti mulekka gelet-tenna> gaada ta caaqqadis» gides. Gido attiin

hayssi alamey medhettoosoppe haa simmiin iza oosoy polettides.

⁴ Issi sohon laappunththa gallassa gishshas, «Laappunththa gallassi Xoossi ooso ubbaafe shempides» geetetti Geeshsha Maxaafaan xaafettides.

⁵ Qasseka he sozan, «Tumappe istti ta shemposo mulekka gelettenna» gees.

⁶ Iza shemposo buro gelana issi issi asati deettes; kase isttas mishiraachcho qaalay sab-bakettidayti azazettontta ixxida gishshas iza shemposo istti gelibeettenna.

⁷ Hessa gishshas Xoossi, «Hach» giidi qasseka hara gallas woththides; hessika daro layththat-apppe guye Dawite baggara, «Hach intte iza qaalaa siyikko intte wozinaa muumisopite» geetetti kase yootettida mala hanides.

⁸ Iyaasoy isttas shempo immidaakko Xoossi hara gallas giidi yootennakoshin.

⁹ Hessa gishshas Sambata gallas shempoy Xoossa deres ha7ikka dees.

¹⁰ Gaasoykka Xoossa shemposo gelizay wuri Xoossi ooththi shempida mala izikka ba oosoppe shempana.

¹¹ Hessa gishshas oonikka heytantta mala azazettontta ixxidayssa leemiso kaallidi kundontta mala he shemposoyo gelanaas ane min-noos.

¹² Xoossa qaalay paxa dizayssanne ooththiza qaala; nam7u bagga qara mashshafekka aadhdhi

qara; shempponne ayana, shayanne koldzeka shaakkana gakkanaas caddees; wozina qofaanne amoteththaaka paacci xeellees.

¹³ Xoossa ayfeppe geemettida medhetay mulekka deenna; nu izas nu gishshas zaaro immanaas bessiza iza sinththan hanoy wurikka kallo qonccen beettana.

Qeeseta Halaqa Yesusa.

¹⁴ Hessa gishshas pude salo bida qeeseta halaqa Xoossa Naa Yesusi nuus diza gishshas ane nuni nu ammano ane minththi oykkoos.

¹⁵ Nu daaburshin nuus qadhattana dandayza qeeseta halaqay nuus dees; izi nu mala ubba miishshan paacettides; gidikkoka izi aykko nagarakka ooththibeenna.

¹⁶ Hessa gishshas nuni maaroteth ekkanaassinne nuna koshshiza wode nuna maaddiza iza kiyateth nu demmana mala gede iza maaroteththa algaakko ane ammanon shiiqos.

5

¹ Qeeseta halaqa gidi shuumettizaadey daro asaa giddofe dooretteessinne asa gishshas gididi imotanne nagara gishshas yarsho shiishshanaas doorettees.

² Izikka ba baggara daaburanchcha gidida gishshas erontta asatassinne oge balidaytas qadhattana dandayees.

³ Izi ba nagara gishshassinne hara asata nagara gishshas yarsho shiishshanaas izas bessizay hessa gishshassa.

⁴ Aarooney xeygettidayssaththo izi Xoossi xeygidaade gidanaas bessees attiin hessa he bonchchoza barkka baas ekkizaadey deenna.

⁵ Hessaththoka Kirstoosi qeeseta halaqa gidana bonchcho barkka baas ekkibeenna; gido attiin,
«Ne ta naakko;
ta nees hach Aawaa gidadis»
gida Xoossaafe ekkides.

⁶ Hessaththoka harason
«Malkexeedeqe shuumeta mala
neni mernaas
qeeseta halaqa» gees.

⁷ Yesusi hayssa biittaa bolla diza wode iza hayqoppe ashshana dandayzayssako afunxxishe qaala dhoqqu histti woossides. Addafe ashketeththara izi azazettida gishshas iza woosaakka Xoossi siyides.

⁸ Izi Xoossa Naa gidikkoka ba ekkida waayezappe azazeteth tamaardes.

⁹ Hessa baggara pacey bayndaade gidi beettidayssafe guye baas azazettizaytas ubbaas mer-naa atoteththas gaaso gidides.

¹⁰ Malkexeedeqe shuumeteththaa mala qeeseta halaqa geetetti Xoossan shuumettides.

Ammanon Minnana Mala Imettida Qofiso

¹¹ Hessa gishshas nu haasayana miishshi buro daroy dees; gido attiin intte dotta7ata gidida gishshas inttena erisoy meto.

¹² Intte hanni wode astamaare gidanaas bessishin Xoossa qaala buro koyroppe

denththidi inttena tamaarsiza as inttes koshshees. Inttes mino kath gidontta maath koshshees.

¹³ Maath paahettizay qii guuththa naa gidiza gishshas lo7onne iita shaakkiza timirte shaakki erenna.

¹⁴ Mino kaththi gidikko lo7onne iita shaakki eranaas dandayza wozina kunththida asatassa.

6

¹ Hessa gishshas koyroppe Kirstoosa gishshas imettida timirteza aggidi ane gede mino timirtekko boos. Hayqqida oosoppe maaroteththan gelo gishshassinne Xoossan ammano gishshas ane izan buro wodhdhi maadhdhoko.

² Hessaththoka xinqata gishshassinne kushe asa bolla wotho gishshas qasseka hayqqidayta denththaa gishshassinne mernaa pirda gishshas buro woththi doommoko.

³ Xoossa shene gidikko nu hessaththo ooththana.

⁴ Ba ammano kaddida asata istta maaroteththan wostti zoranee? He asati poo7oy isttas issito poo7idayta salo imoteththaa ekki be7idayta, Xillo Ayana ekki be7idayta,

⁵ Xoossaa lo7o qaalanne buro yaana alameza wolqqa ekki be7idayta,

⁶ zaari kaddidayta, istta nam7anththo zaari maaroteththan ekoy dandayettenna; gaasoykka istti ba mooros Xoossa Naa zaari kaqqeettessinne kawushsheettes.

⁷ Ubba wode ira uyiza biittaya qasseka iza goyizaades ayfe immiza biittaya Xoossa achchan anjettadus.

⁸ Gido attiin agunththinne odoroy mukkiza biittaya go7ay bayndaaro gidana; he biittays qanggetethhi matan dees; izi wursethhi taman xuugeteth gidana.

⁹ Ta ishato! Nuni hessaththo haasaykkoka inttes intte atoteththara oykettida lo7o miishshi dizayssa nu sidhokko.

¹⁰ Kase gidiin woykko ha7i gidiinkka intte ammanizayta maaddidayssanne iza sunththaa gishshas intte bessida siiqoteththaa balanaas Xoossi makkallanchcha gidenna.

¹¹ Inttes imettida hidotay polettana gakkanaas inttefe issi issi asi hessa mala ooso wurseth gakkanaas gencidi ooththana mala nu amottoos.

¹² Ammanoninne dandayan intte iza hidota qaala laattizayta misatanaappe attiin dotta7ata gidanayssa nu koyokko.

Xoossi Immida Hidota Qaala Tumateth

¹³⁻¹⁴ Xoossi Abrahaames hidota immida wode caaqqishe hara izappe aadhdhizaadey baynda gishshas barkka banan, «Ta nena tumappe anj-jana; tani ne zereth darsana» gi caaqqides.

¹⁵ Abrahaameykka gencci naagidaappe kaallidi izas imettida hidota demmides.

¹⁶ Asay caaqo caaqqishe baappe dhoqqan caaqqees; Caaqozikka geetettidayssi polettana mala minththiza gishshas caaqqidayta giddon palamay dendiko kase caaqo qaalay digees.

¹⁷ Xoossi laamettontta ba qofaa hidota qaalaa laattanaytas qonccisana mala koyida gishshas caaqa qaalaa minththides.

¹⁸ Xoossi ay wodekka wordotanaas dandayenna; izi laamettontta nam7u miishshatan nu sinththan diza hidotaa oykkanaas izakko shiiqida nuni gita minoteth demmana mala ooththides.

¹⁹ Nunikka shempo teqe gidida minonne ammanththiza hidota demmidos; he hidotaykka magalashazappe guye baggara diza gede Xoossa Keeththaa gido geles.*

²⁰ He soozikka nu gishshas Yesusi kaseti gelidaso; izikka Malkexeedeqe shuumeteththaa mala mernaas qeeseta halaqa gidides.

7

Qeeseta Halaqa Malkexeedeqe

¹ Hessi Malkexeedeqey Saaleme kawonne Xoossa qeese; izikka Abrahaamey kawota oli xoonidi simmishin demmidi Abrahaame anjjides.

² Abrahaameykka baas diza ubbaafe tammu kusheppe issi kushe izas immides. Koyro iza sunththaas birsheththi, «Xillo kawo» guussa. Kaal-lidi qasse, «Saaleme kawo» guussi, «Saroteththa kawo» guussa.

³ Izas aayakka, aawaykka woykko iza yele-taas zarkkeyka baa; izi ayde yelettidi ayde hayqqidaakko erettibeenna; izas doomeththinne

* **6:19** Magalasha gizayssa issi issi bagga Gamoththon qaalaa magaraja geettes. **6:19** Lewe 16:2

wurseththi baa; gido attiin Xoossa naa mala mernaas izi qeese gididi dees.

⁴ Ane intte izi ay mala gitakko qopite, haray attoshin aawatas ubbaas koyroy Abrahaamey ba di7i ekkida ubbaafe tammaafe issaa kessi imides.

⁵ Isttas qeeseteththi imettida Lewe nayti istta ishathi Abrahaame zereththata gidikkoka der-aappe hessika ba ishatappe tammaafe issaa ekkana mala isttas wogan azazettides.

⁶ Hayssa ha addeza zereththi Lewe zereth gidenna; gido attiin izi Abrahaameppe tammaafe issaa ekkides; kase izas hidota qaalay imettida Abrahaame anjjides.

⁷ Bayray kaalo anjjizayssi woga.

⁸ Issi baggara tammaafe issaa ekkizayti hayqqizayta; hara baggara qasse tammaafe issaa ekkizaadey hayqqontta paxa diza mala izas markkattidaadey Malkexeedeqe.

⁹ Haray attoshin Leweykka Abrahaame baggara tammaafe issaa kessides gaanaas dandayettes.

¹⁰ Gaasoykka Malkexeedeqey Abrahaamera gaaggiza wode Lewey buro ba aawaa Abrahaameppe yelettibeenna.

Yesusi Malkexeedeqe Mala

¹¹ Pacey baynda poloy beettidayanne wogay derezas imettiday Lewe qeeseteththaa mala gididaakko Aaroone mala gidontta Malkexeedeqe shuumeteththaa malay hara qeesey yaanaas aazas koshshidee?

¹² Qeeseteththa zarkkey laamettiza wode wogaykka laamettanayssi attontta miishsha.

¹³ Hessi wurikka izas yootettida qeesey izi hara zereththa; iza zereththaafe oonikka yarshoson ooththi erizaadey baa.

¹⁴ Nu Goday Yuhuda baggafe yidayssi tuma; Musey qeeseta gishshas yootishe ha zereththaa gishshas yootidayssi issi miishshika deenna.

¹⁵ Malkexeedege malay hara qeesey dendiko nu kase yootida yo7oy daro qoncce gidenna.

¹⁶ Izi qeese gididay dhayontta de7o wolqqan attiin zereththafe yida wogaappe gidenna.

¹⁷ Izas, «Ne Malkexeedege shuumeteththaa mala mernaas qeese» gi markkattides.

¹⁸ Kase azazoy laafanne go7onttayssa gidida gishshas attides.

¹⁹ Wogay oonakka geeshshanaas dandayontta gishshas nuni Xoossa ach shiiqanaas izappe aadhdhiza hara hidotay nuus imettides.

²⁰ Hessika caaqoy baynda hanibeenna; hankko qeese gididayti caaqoy bayndayta.

²¹ Izi gidikko qeeseteththaa caaqon ekkides. Gaasoykka Xoossi iza gishshas,

«Goday caaqqides;

ba qofaa izi laammenna;

«Ne mernaas qeese» » gides.

²² Hessa mala caaqoppe dendidayssan Yesusi hes-safe aadhdhiza caaqo qaalas waase gidides.

²³ Kase qeeseti ba ooon sinththe gujjontta mala hayqoy istta diggida gishshas qooday isttas daro.

²⁴ Yesusi gidikko mernaas dizaade gidida gishshas iza qeeseteththi shaarettonnta qeeseteththa.

²⁵ Hessa gishshas izi istta giigsana gaannatishe ubba wode hayqqontta paxa eqqi diza gishshas iza baggara Xoossaako yizayta ubbaa ashshanaas dandayees.

²⁶ Hessa gishshas nuus koshshiza qeeseta halaqay hessa mala geeshshinne wosoy iza bolla baynda xillonne nagaranchchatappe shaakettidi salotappe bollara bonchchettida qeeseta halaqa.

²⁷ Izi hankko qeeseta halaqata mala koyro ba nagaraa gishshas qasseka hankko dereza nagaraa gishshas gallas gallas yarsho shiishshanaas iza koshshenna; izi bana aaththi immida wode asa nagara gishshas issito sinththa baggassara yarsho wursi polides.

²⁸ Wogay daaburanchcha asata qeesetas waanna halaqa histti shuumees. Wogappe kaallidi yida caaqo qaalay gidikko mernaas iza bolla wosoy baynda naaza shuumides.

8

Ooraththa Caaqo Qeese Halaqa Yesusa

¹ Hessa gishshas nu ha7i ooththana waanna yo7oy hayssa; hayssa mala salo bolla Xoossa bonchcho alga ushachchan uttida qeeseta halaqay nuus dees.

² Izi asi tokkida dunkaane giddon ooththizaade gidontta Godaa Xoossay tokkida tumu dunkaannen geeshshasohon ooththizaade.

³ Qeeseta halaqay shuumettizay asay Xoossas immizayssa Xoossas shiishshanaassinne yarsho yarshanaassa; hessa gishshas hayssi ha qeeseta halaqaykka Xoossas shiishshanaas issi shiishshiza miish izas koshshees.

⁴ Izi biitta bolla dizaakko qeese gidenna; aazas giikko wogay giza mala yarsho shiishshiza hara qeeseti deettes.

⁵ Istti kase salon diza Xoossa Keeththays leemisonne eesho; Musey dunkaaneza ooththana gishin, «Nees zuma bolla qonccidayssaththo wursa ooththanaas naagetta» giza azazoy hessa gishshas izas imettides.

⁶ Gido attiin Yesusi giddo geli gaannatizay caaqo qaalay kaseyssafe aadhdhizayssa mala izi ekkida oosoykka kaseyta oosoppe aadhdhees; hessika kaseyssafe lo7iza hidota qaalanna.

⁷ Kase caaqo qaalaan pacey bayndaako nam7anththo hara caaqqanaas koshshenna.

⁸ Gido attiin Xoossi dereza bolla pacey dizayssa demmida gishshas, «Isra7eele asaaranne Yuhuda asaara tani ooraththa caaqo caagettana wodey yaana.

⁹ Hessika ta istta Gibxeppe kessanaas istta kushe oykkada kase istta aawatara caagettida qaalaa mala gidenna; gaasoykka istti kase ta caaqo qaalaan eqqibeettenna; tanikka istta yedda bessadis.

¹⁰ «Hessafe guye
Isra7eele asaara
ta caagettana qaalay
hayssa mala gees Goday.

Tani ta wogaa
 istta wozinan woththana;
 istta wozina bollaka xaafana.
 Ta istta Xoos gidana;
 isttika ta dere gidana.

- ¹¹ Hayssafe guye asi
 ba guta asaa woykko
 ba ishaa, «Ne Godaa era»
 gi tamaarsenna.
 Gaasoykka asi guuththafe
 gitata gakkanaas
 wurikka tana erana.
- ¹² Istta qohoza ta maarana.
 Hayssafe sinththan ta asa nagara
 nam7anththo zaara
 qoppike» gees.

¹³ Hayssa ha caaqoza izi, «Ooraththa Caaqo»
 giidi kase caaqoza gal7a kessides; hessa gishshas
 gal7idi wuridayssi dhayana wodey matides.

9

Biitta Bollanne Salon Diza Goyno Woga

¹ Koyro caaqo qaalazan Xoossas goynniza
 wogaynne biitta bolla diza Xoossa Keeththi dees.

² Kase nam7u kifilera diza dunkaaney giigetti
 dees; koyro kifilezan xomppe woththizasoyenne
 xaraphpheezay qasse ukeththi dees; hessa he
 kifilezi dumma kifile geetettees.

³ Nam7anththo kifilezi nam7anththo maga-
 lashaappe guye baggara diza kifiley ubbaafe
 dumma geetettees.

⁴ Hessa giddon worqqafe oosettida exaane cuwasiza qeeri shel7e malaynne worqqan meeshettida caaqo qaala taabotay dees; he taabotaykka iza giddon mannay diza worqqa leematey, cililida Aaroone guufeynne caaqo qaalati iza bolla xaafettida masettida shuchchati deettes.

⁵ He taabotaza bolla diza nagarappe maaroteththa kamaza bolla ba qefera kammiza bonchcho kirubeti deettes; ha7i qasse nu heytaantta issaa issaa gishshas shaakki shaakki haasayanaas dandayokko.

⁶ Wurikka hessaththo gigettidaappe guye qeeseti ba ooso polanaas dunkaanaas koyro kifile geleettes.

⁷ Gidikkoka ubbaafe giddotiza kifile qeeseta halaqay xalla geles; hessika layththan issito xalla gidishin izi ba nagara gishshassinne derey erontta ooththida nagaraa gishshas shiishshiza yarsho suuth oykkontta mulekka gelenna.

⁸ Koyro dunkaanezi kase diza wode gede ubbaafe dumma geetettizaso efiza ogey he wode qoncce gidonttayssa Xillo Ayanay bessees.

⁹ Hessika hayssa ha wodezas leemiso gidishin kase shiiqiza yarshotinne coo imettiza imotati immizayta wozina shempisanaassinne mule geeshshanaas dandaybeettenna.

¹⁰ Heytaantti wurikka ooraththa wogay yaana gakkanaas coo mela doona haasaya mala; qasseka istti muussa gishshassinne ushsha

gishshas qasseka dumma dumma geesho wogata xalla.

Kirstoosa Suuth

¹¹ Gidikkoka Kirstoosi buroppe yaanaas diza lo7o miishshatas qeeseta halaqa gididi qonccides; izi izan gelida dunkaanezi gitanne geeshsha; he dunkaanezi asa kushen oosettonttayssanne hayssa ha medheteththaafe gidenna.

¹² Izi he dunkaanezan gelishe deyshata suuththinne wofano boorata suuth ekki gelibeenna; gido attiin as ashshanaas mernaas ba suuth ekkidi ubbaafe dumma geetettiza kifileza hara wode nam7anththo gelontta mala wurseththa gelo gelides.

¹³ Isttas kare bagga asateththay tunida asata bolla araciza deysha suuththinne wofano boorata suuththi hessaththoka yarshos xuugettida ussaa bidinththi istta geeshshizayssa gidikko,

¹⁴ mernaa Ayanan bana wosoy baynda yarsho ooththi Xoossas shiishshida Kirstoosa suuththi nuni de7o Xoossaas goynnanaas haygeththa oosoppe nuna ay mala aaththi geeshshandee?

¹⁵ Hessa gishshas xeygettidayti isttas immana geetettida mernaa laata ekkana mala Kirstoosi ooraththa caaqos gaannatizaade gidides; koyro caaqoza garsan diza wode istti ooththida nagarappe geeyana mala istta gishshas izi hayqqides.

¹⁶ Bazay bazettizayssa gidikko bazidaade hayqo shaakki eranaas bessees.

¹⁷ Gaasoykka bazay minnizay bazidaadey hayqqiinna. Bazidaadey paxa dishin bazay aykkoka ooththenna.

¹⁸ Hessa gishshas koyro caaqo qaalay suuththi baynda minnibeenna.

¹⁹ Musey ba azazo wogaa deraas yooti sim-midi deyshata suuththinne wofano boorata suuth haaththara ekkidi zo7o dorsa isken ecere wurce misatiza hisophphe geetettiza miththara ekkidi ba xaafida wogaa maxaafa bollaninne dereza bolla wuxxides.

²⁰ «Intte naagana mala inttena Xoossi azazida caaqo qaala suuththay hayssa» gides.

²¹ Hessaththoka dunkaanezanne iza gidдон diza ooso miishshaa ubbaa bolla suuth wuxxides.

²² Addafekka guuththa miishshati attishin hankko daro miishshay suuththan geeyanaas bes-sizayssa wogay azazees; suuththi gukkontta dishin maaroy baa.

²³ Hessa gishshas salo miishshatas leemiso gidi-dayti haytanttan geeyanayssi antenna shin; Salon diza miishshati gidikko hayssafekka aadhdhiza yarshon geeyanaas bessees.

²⁴ Kirstoosi tumu dunkaaneys leemisonne asa kushen oosettida Xoossa Keeththe gelibeenna; gido attiin ha7i nu gishshas Xoossa sinththan beettanaas pude salo gelides.

²⁵ Qeeseta halaqay ba suuth gidontta suuth ekkidi layththan layththan ubbaafe dumma kifile gelizayssaththo Kirstoosi bana yarshanaas pude salo shiretti shiretti gelibeenna.

26 Hessa mala gidizaakko Kirstoosi alamey medhettoosoppe haa simmiin daro wode meto ekkanaas bessees; ha7i qasse wode wurseththan bana yarshidi nagara digganaas wurseththas is-sito qonccides.

27 Hessaththoka asi issito hayqqees; hessafe kaallidi pirda sinththan eqqanaas giigi uttides.

28 Kirstoosi daro asa nagara digganaas is-sito yarshettides; nam7anththoka izi qonccana; hessi iza naagizaytas atoteth ekki yaanaas attiin nam7anththo zaari nagara tookkanaas gidenna.

10

Kirstoosi Issito Mernaas Shiishshida Yarsho

1 Muse wogay buro sinththara yaana lo7o hanotas eeshoppe attiin tumu adda medhay izas deenna; hessa gishshas layththan layththan pacey baynda shiri shiri shiishshiza yarshoy Xoos goynnanaas shiiqiza asaa geeshshanaas mulekka dandaybeenna.

2 As mulera geeshshana dandayzayssa gidi-daakko istti yarsho yarshanayssa aggettenee? Qasseka Xoos goynnana shiiqiza asay issito geeyzaakko ba wozinara nagaranchcha gidi-dayssa sidhana.

3 Gido attiin heyti yarshoti layththan layththan nagara zaari zaari qofseettes.

4 Gaasoykka wofanotanne deyshata suuththi asappe nagara digganaas dandayenna.

5 Hessa gishshas Kirstoosi hayssa ha alameza yiidi,

«Neni imotanne
yarsho koyabeekka shin
ne taas asho giigsadasa.

⁶ Taman xuugettiza yarshonne
nagara gishshas shiiqiza yarshon
ufayettabeekka» gides.

⁷ He wode tani,
«Ta gishshas Geeshsha
Maxaafan xaafettida mala,
«Xoossoo, hekko tani ne shene
ooththanaas yadis» » gadis.

⁸ Muse wogay hessi hessaththo hanana mala
azazikkoka izi qasse koyro, «Yarsho, imota,
xuugettiza yarshonne nagara gishshas shiiqiza
yarsho ne koyabeekkanne izan ufayettabeekka»
gees.

⁹ Kaaletthidikka, «Hekko ta ne shene ooththana
yadis» gides. Nam⁷anththoza essanaas koy-
royssa diggides.

¹⁰ Hayssan, «Iza shene» giza qaala mala hara
yarsho zaareth shiishshanaas koshshontta mala
Yesus Kirstoosa baggara issito shiiqida yarshon
geeyidos.

¹¹ Qeesey hach hach eqqidi ba ooso polees; as
nagarappe geeshshanaas dandayonttayta won-
tiin wontiin shiishshees.

¹² Kirstoosi gidikko yarsho issito mernaas gi-
danayssa shiishshidi Aawaa ushachchan uttides.

¹³ He gallassafe simmiin iza morkketi iza toho
garsan yedhattana gakkanaas naagon dees.

¹⁴ Gaasoykka issito shiishshida yarshon
geeyana asata mernaas geeshshides.

15 Hessa he hanoza gishshas Xillo Ayanaykka nuus markkattees. Goday koyro,

16 «Hessafe guye ta isttara gelana
caaqa qaalay hayssa.
Ta wogaa ta istta wozinan
woththana;
istta wozinan ta xaafana» gees.

17 Qasseka, «Ta istta nagaraanne
makkallaa
nam7anththo qoppike»
gees Goday.

18 Heytanti wurikka atto geetettidaappe guye
nam7anththo nagaras shiiqana hara yarshoy
deenna.

*Wurseth Gakkanaas Minni Daana Mala Shi-
iqida Keys*

19 Hessa gishshas ta ishato! Nuni Yesus
Kirstoosa suuththaa baggara gede ubbaafe
dumma geesh geetettizasoyo gelanaas xalateth
demmidos.

20 Hessika magalasha baggara; izi ba asho
baggara nuus doйда ooraththinne de7o gidida
ogenna.

21 Xoossa Keeththa bolla shuumettida qeeseta
halaqay nuus diza gishshas,

22 nuni nu iita qofaappe geeyanaas nu woz-
ina aracettidi nu asateththaaka xillo haaththan
meecettidi tumu wozinappenne kumeththa am-
manon Xoossaako ane shiiqoos.

23 Nuus hidota qaalaa immidaadey ammanet-
tizaade gidida gishshas nuni ammanidi iza

gishshas markkattiza hidotappe yaanne haa gontta ane lo7eththi oykkoos.

²⁴ Siigoninne lo7o ooon nu minni daana mala ane issoy issaa qofsoos.

²⁵ Ane nu ubba gallas issoy issaara gakki gakki issoy issaa minththeththoos attiin issi issi asati shiiqo aggida mala ane nuni shiiqoza aggoko; harappeka Godaa Yesusi matattidayssa qoppishe kaseppe minni shiiqite.

²⁶ Nuni tumaa shaakki eridi ekkidayssafe guye erishe nagara ooththiko hayssafe guye nagara gishshas shiiqanaas hara yarshoy deenna.

²⁷ Haray buro hanana daro babisiza pirday Xoossa morkketa xuuggana naagiza mino tamay xalla dees.

²⁸ Muse wogaa kadhida asi nam7u woykko heedzdu markkati markkattiko maaroy baynda hayqon qaxxayettees.

²⁹ Histtiin Xoossa naa kadhida asi izan geeyida caaqo suuththaa hirayso miishsha mala qoodaadaessinne iza kiyateththaa Ayana iiseththidaades ay mala hessafe aadhdhiza pirday izas bessizaa inttes misatizee?

³⁰ «Tani izas halo kessana; izaade ooso mala izaades ta zaarana» gidayssa nu eroos. Qasseka, «Goday ba dereza bolla pirdana» gees Goday.

³¹ De7o Xoossaa kushen kundeththi daro babisees.

³² Inttes issito poo7oy poo7idaappe guye meto wode daro baaxen intte kase minni eqqida beni wodeza yuushshi qopite.

³³ Issi issi wode intte dere duulata sinththan cashshassinne goodeteththas aadhdhi imettideta; qasse hara wodekka hessa mala waayey istta bolla gakkida asatara intteka issife waaye beyideta.

³⁴ Intte inttes harappe aadhdhiza mernaas daana haaroy dizayssa eriza gishshas qashet-tidaytas mishettidetanne intte haaroy bonqqet-tishin ufayssan dandaydeta.

³⁵ Hessa gishshas gita waagay diza kase intte ammaneteththaa aggofte.

³⁶ Intte Xoossa shene polidi izi inttes immida ufayssa qaala ekkanaas minni eqqanaas inttena koshshees.

³⁷ Gaasoykka guuththa wodeppe kaallidi, «Yaanayssi izi yaana; gam7enna;»

³⁸ xillo asi gidikko ammanon de7o demmana; guye undudizaadey diikko ta shemppoya izaade bolla ufayettuku.

³⁹ «Nuni gidikko ammanidi attidayta bagga at-tiin gede guye undudi dhayzayta bagga gidokko» gides.

11

Ammano

¹ Ammano geeththi issi miishshe hanana giidi nu sidhontta dishe be7ontta miishsheka be7ida mala ero gi eko.

² Kase Aawati galatettiday hessa mala ammanonna.

³ Hayssi ha alamey Xoossa qaaan medhetti-dayssa nuni ammanon eroos; hessaththoka ayfen

beettizayssi medhettiday beettiza miishshafe gidonttayssa nuni eroos.

⁴ Aabeeli Xoossas Qayeele yarshofe aadhdhiza yarsho ammanon shiishshides; Xoossi iza yarshoza gishshas haasayshe izi ammanon geesh gididayssa markkattides; izi hayqqiinka iza ammanoy ha7i gakkanaas haasayettes.

⁵ Heenookey hayqo be7ontta mala hayssa alamezappe ammanon ekettides; Xoossi iza ekkida gishshas izi beettibeenna; ektetanaappe kasetidi izi Xoossaa ufayssidayssi yootettida gishshas izi ekettides.

⁶ Qasseka ammanoy baynda dishin Xoossaa ufayssanaas mulekka dandayettenna; gaasoykka Xoossaako shiiqizaadey wurikka Xoossi giza-yssanne wozinappe iza koyzaytas izi waaga immanayssa ammananaas bessees.

⁷ Nohes Xoossi buro Nohey ba ayfen be7ontta miishshaa gishshas naagettana mala yootiin Nohey Xoossas babbidi baso asa ashshanaas ammanon markabe keexxidi alame asaa pirdisides; ammanon beettiza xilloteth laattizaade gidides.

⁸ Abrahaamey baas laata biitta ekkanaas xeygettida wode ammanon azazettides; awa bizaakko erontta aggikokka ero giidi bides.

⁹ Allaga biittaan bete asa mala buro nees imettana geettettida biittaan ammanon uttides; izas imettida hidota qaalaa izara issife laattana Yisaaqa malanne Yaaqoobe mala dunkaanen de7ides.

11:3 Medhe 1:1; Maza 33:6-9; Yoha 1:3

11:4 Medhe 4:3-10

11:5 Medhe 5:21-24

11:7 Medhe 6:13-22

11:8 Medhe 12:1-5

11:9 Medhe 35:27

¹⁰ Gaasoykka minna dizaaro Xoossi izo qoppi medhhdhida katamayo ekkana naagides.

¹¹ Abrahaames wodey gede bidaade gidikkoka Saaraykka yelontta maynne gidikkoka hidota isttas immidaadey ammanettidaade histti xeellidi ammanon naa aawaa gidanaas gakkides.

¹² Hessa gishshas hayssa hayqqida asa mala qoodettida issi Abrahaameppe salo xoolintte malanne abba ace mala qooday baynda daro zereththay beettides.

¹³ Heyti wurikka isttas imettida hidota qaalaa demmontta ba ammanon naagida mala hayqqida; gidikkoka istti hayssa biittaa bolla imaththenne bete as gididayssa erida gishshas haahon dishe be7idi kushen aaththida mala ufayssan ekkida.

¹⁴ Hessa mala giza asati istta derey awakkonne ba dere naagizayssa qonccen besseettes.

¹⁵ Istti ba yeggi kezida dere zaari qoppizaakko guye simmi baana dandayeettes.

¹⁶ Ha7i hessafe aadhdhiza pude salon diza dere laamoteettes; hessa gishshas Xoossi isttas salon katama giigsida gishshas, «Istta Xoossaa» geetetti xeygettanaas yeellatibeenna.

¹⁷ Xoossi Abrahaamey ba naaza Yisaaga shukkana mala paacciin Abrahaamey Yisaaga yarshanaas ammanon shiishshides; Xoossi izas immana gidayssa izikka ba naa issineza shukkanaas giigettides.

11:11 Medhe 18:11-14; 21:2 **11:12** Medhe 15:5; 22:17; 32:12

11:13 Medhe 23:4; 1Taari 29:15; Maza 39:12 **11:17** Medhe 22:1-14

18 Hessika Xoossi izas «Ne zereththi Yisaaqa baggara xeygettana» gidayssa mala.

19 Xoossi hayqqidaade denththanaas dandayzayssa Abrahaamey ammanida gishshas Yisaaqakka hayqoppe dendida asa mala nam7anththo demmides.

20 Yisaaqay buroppe hananayssa qoppi ekkidi Yaaqoobenne Eesawe ammanon anjjides.

21 Yaaqoobey hayqqana gishshas Yooseefe nayta issaa issaa ammanon anjjidayenne ba guufe bolla dartti eqqidi goynniday ammanonna.

22 Yooseefey hayqqana gishshas Isra7eele asay Gibxeppe kezanaayssa izi yootidayenne ba meqeththaa gishshas istti ay ooththanaakko istta azaziday ammanonna.

23 Musey yelettiin izas malay lo7o gididayssa be7idi iza yelidayti iza heedzdzu agina gakkanaas kawoza azazo babbontta qottiday ammanonna.

24 Musey dicci gakkidi, «Paaroones nay naa» geetettanayssa ammanon ixixides.

25 Guuththa wodes nagaran beettiza ufayssafe aaththidi Xoossa asaara meto beyanaas doorides.

26 Gibxe deren diza haaroppe bollara Kirstoosa gishshas waaye ekoy daro aadhdhiza haaro gididayssa yuushshi qoppides; gaasoykka izi sinththafe ekkanaayssa buro haahon be7ida gishshassa.

²⁷ Kawoza hanqos babbontta ammanon Gibxe yeggi kezides; buro beettonttayssa be7iza mala qoppidi he qofaan minni eqqides.

²⁸ Bayrata ubbaa wodhizayssi Isra7eeleta bayra nayta wodhontta mala ammanon Paaziganne suuththa wuxeththa woga woththides.

²⁹ Isra7eele asay mela biitta bolla hemettiza mala Zo7o abbaa giddora ammanon pinnides; Gibxe asay qasse isttaththo hanana gishe abbaan mitettides.

³⁰ Isra7eele asay Iyarkko gimbeza laappun qamma yuuyi yuuyi aadhdhidaappe guye gimbeza ammanon laallides.

³¹ Layman aqiza Era7aaba dere xomosana yidayta saron mokka ekkida gishshas hankko azazettontta asaara dhayontta ammanon atadus.

³² Hayssafe aadheth hara ay gaanee? Geedoone gishshas, Baraaqe gishshas, Samsoone gishshas, Yoftahe gishshas, Dawite gishshas, Sameela gishshas qasse nabeta gishshas ta yootontta mala taas wodey deenna.

³³ Heytantti ammanon kawota xoonida; su-ure pirda pirdida; baas imettida hidota qaalaa ekkida; gaammota doona gordida;

³⁴ tama wolqqa toyssida; qara mashshafe kessi ekki attida; daaburappe minnida; olason goobata gidida; allaga asaa ola gooddida;

³⁵ maccassatas hayqqidayti paxida; baggayti qasse hessafe aadhdhiza hayqoppe denth demanaas giidi hayqoppe ateth leqqidi hayqos bana aaththi immida; waayeppe attanaas koyibeet-tenna.

³⁶ Issi issi asati asan kaa7ettida; garafettida; baggayti qasse qasho keeth gelida.

³⁷ Shuchchan cadettida; magaazenkka nam7u kezi phalqettida; mashshan shuketti hayqqida; goodettishenne daaburshe dorsa itenne deysa ite may7idi waayettida.

³⁸ Ha alamey isttas bessonttayssa gidida gishshas bazzoninne gezen gongoloninne olla gidдон waayettida.

³⁹ Heytantta ubbata ammano gishshas markkattikokka isttafe oonikka imettana geetettida hidota qaala gakki ekkidaadey deenna.

⁴⁰ Xoossi nuus hessafe aadhdhizaaz giigsida gishshas nu baynda istti xalla kumeth gidana dandaybeetenna.

12

Xoossi Ba Nayta Seerees

¹ Hessa gishshas shaara mala nuna yuuyi aadhdhida daro markkati nuus dishin nuna deexxiza toohonne qasse nuna qachchi oykkiza nagara wursi nuuppe wora yeggidi nu sinththan diza woththaa gencaninne dandayan ane woxxoos.

² Nu ammaniza ammanozas koyronne polo gidida Yesusa ane xeelloos; izi ba sinththan diza ufayssaa gishshas masqale bolla hayqo dandaydi masqale bolla bana gakkana kawushshateththaa leqqidi Xoossa algaas ushachchan uttides.

³ Histtiko intte daaburdi hidota qanxxontta mala hessaththoka nagaranchchatappe kase iza bolla gakkida hessa mala eqeteth dandayda Yesusa qopite.

⁴ Suuththi gukkana gakkanaas nagarara intte buro eqettibeekketa.

⁵ Intte Xoossa nayta gidi uttidi qaalay gizayssa balideta; «Ta naazoo Xoossa seera kawushshan xeellofa; nena izi seeriza wode hidota qanxxofa.

⁶ Gaasoykka Goday ba dosizaade hanqeess; izi ba dosizaade seerees; izi ba naa mala xeellizaade qaxxayeess» gides.

⁷ Xoossi inttena ba naa mala qoodiza gishshas hanqo dandayte; aaway hanqontta nay oonee?

⁸ Nay wuri seeran dicciza mala intte diccontta aggiko intte karen yelettida naa attiin soo naa gidekketa.

⁹ Hessa ubbaafe bollara hayssa biitta bolla nuna hanqi dichchida asho aawati deettes; nunikka istta bonchchoos; histtiin de7on deyanaas nuus Ayana Aawaa gididayssas aazas hessafe aaththi azazettokonii?

¹⁰ Nu aawati nuna baas lo7o misati beet-tida mala guuththa wodes qaxxayeettes; Xoossi gidikko nuni iza geeshshateththaa izappe dem-mana mala nuna go7anaas qaxxayeess.

¹¹ Qixaatay wurikka ha7is ufayssontta iita mis-atees shin guyeppe qasse dosi ekkida asatas

saroteththi izan kumida xilloteththa ayfen gaththees.

¹² Hessa gishshas daaburda intte qesenne intte gulbate minththite.

¹³ Wobbey paxana mala attiin kaseppe aaththi wobbontta mala intte tohos lo7o oge giigsite.

Xoossas Azazettonttaades Imettida Azazo

¹⁴ Asi ubbara saro daana mala inttes dandayet-tizayssa ubbaa ooththite; geeyana mala koyite; geeshshateththi baynda Godaa beyanaas dandayettenna.

¹⁵ Inttefe issaadeska Xoossa kiyateththi paccontta mala qasseka camo ayfe ayfiza miththi mokiidi meto medhdhontta malanne darota moorontta mala naagettite.

¹⁶ Issito maana kaththas ba bayrateth bayzida Eesawe mala inttefe oonikka laymatizaade woykko Xoos bonchchonttaade gidi beettontta mala naagettite.

¹⁷ Eesawey guyeppe kase ba anjjoza laat-tanaas zaari koyiin izas imettontta digettidayssa intte ereeta; izi bana gakkiza anjjozaska daro yeekkishe koyidikka zaari demmanaas danday-beenna.*

¹⁸ Kushen bochchiko boshettiza tamay iza bolla eexxiza Siina zumaakko, he dhumaakko, he tulalazaakkonne he gote carkozaakko intte gakkibeekketa.

12:12 Isa 3:3

12:13 Leemi 4:26

12:15 Zaare 29:18

12:16 Medhe 25:29-34

*

12:17 *Demmanaas dandaybeenna:* Demmanaas dandaybeenna gizayssa maarettanaas aykko qaada demmibeenna gaana dandayettees. **12:17** Medhe 27:30-40

¹⁹ Intte zaye giirissaako woykko hayththan siyettiza qaala giirissaako gakkibeekketa; hessa siyida asatika hara qaala gujjontta mala woos-sida.

²⁰ Hessas gaasoykka, «Haray attoshin meheykka zuma bochchizaa gidikko shuchchan cadetti hayqo» giza azazoya asay naaganaas danday-beenna.

²¹ He wode heen hanizayssi wurikka daro babi-sizayssa gidida gishshas Museykka, «Ta babbada kokkoradis» gides.

²² Intte qasse ha Xiyoone zumaa bolla, pude salo Yerusalaame, de7o Xoossaa katama ufayssan shiiqida qooday baynda kiitanchchatako yideta.

²³ Istta sunththi salon xaafettida bayrata maabarankko; ubbaas daanna gidida Xoossaako istta bolla wosoy baynda xillo asata shemppoy dizaso matideta.

²⁴ Ooraththa caaqon maqayinththizay Yesusaakko; hessaththoka Aabeeli shiishshida suuththaafe aadhdhiza caaqo qaala yootiza aracettida suuththaako gakkideta.

²⁵ Inttes yootizayssa intte akkay gontta mala naagettite; heytantti Xoossi biitta bolla diza asa baggara isttas yootizayssa ekkontta ixixidi izappe attanaas dandayontta aggiko nuni saloppe yidayssi nuus yootishin ekkontta ixixiko nu izappe waani attanee?

²⁶ He wode qaala giirissan biitta qaaththides; «Ha7i qasse biitta xalla gidontta tani salokka

qasseka ta zaarada issito qaaththana» giza qaala yooti woththides.

²⁷ Hayssi, «Qasseka ta zaarada issito» giza qaalay nuna bessizay qaaxxonttayti minni daana malanne qaaxxizayti heytikka medhettidayti kichchanayssa bessees.

²⁸ Hessa gishshas nuni mulekka qaaxxontta kawoteth laattana gishshas ane Xoos galatoos; qasseka iza ufayssiza ogera bonchchoossinne yashshateththan ane izas goynnoos.

²⁹ Nu Xoossay xuuggiza tama mala.

13

Wurseththa Zore

¹ Intte intte giddon ishata mala dosettite.

² Imaththa moko balopite; issi issi asati hes-saththo ooththishe erontta kiitanchchata imath-thateth mokki ekkida.

³ Qasho keeththan dizaytara intteka qashet-tida mala isttas qopite; hessaththoka asa kushen waayettizaytara intteka waayettiza mala isttas qopite.

⁴ Ekoy geloy ubba asaa achchan bonchchetto; intte hiiththi geesh gido; gaasoykka layma amoy dizayta bollanne laymatizayta bolla Xoossi pir-dana.

⁵ Miishsha siiqoppe naagettite; inttes dizayssi gidana; hessas gaasoykka Xoossi, «Ta inttena mulekka aggikenne yeggike» gides.

⁶ Hessa gishshas kumeththa wozinappe nuni, «Goday taas maado; ta babbike; tana asi ay ooththana dandayzee?» goos.

⁷ Inttes Xoossa qaala koyroppe yooti kaaletthizayta balopite; istta duussan beettiza lo7o ayfey dizayssa yuushshi qopite; intteka ammanon istta misatite.

⁸ Yesus Kirstoosi hachchika wontoka mer-naaskka izi izakko!

⁹ Dumma dumma imaththa timirte ekkofte; nu wozinay minni eqqizay Xoossa kiyateththan attiin kaththa wogaa naagon gidenna; he woga naagizaytikka izan go7ettibeettenna.

¹⁰ Nuus yarshosoy dees; gidikkoka dunkaaneza giddon ooththiza qeeseti he yarshosoza bolla diza kaththaafe ekki montta mala digettida.

¹¹ Qeeseta halaqay nagara teqqiza mehe suuth ekkidi ubbaafe dumma geetettiza kifile gelees; meheta ashoy gidikko katamappe karen xuugettees.

¹² Hessaththoka Yesusi ba suuththaa baggara asaa geeshshanaas katama pengefefe karen meto be7ides.

¹³ Hessa gishshas nunikka izi tookkidi kawushshateththaa tookkidi nu dizasoppe gede izakko kare ane kezoos.

¹⁴ Gaasoykka hayssan eqqi daana katamay nuus deenna; gido attiin buro sinththafe yaana katamayo naagoos.

¹⁵ Hessa gishshas ubba wode galata yarsho hessika iza sunththaas markkattiza nu doonappe beettiza ayfe gididaaz Yesusa baggara Xoossas ane shiishshoos.

16 Qasseka lo7o oosonne inttes dizayssafe haratas imo balopite; Xoossi heytaantta mala yarshon ufayettees.

17 Inttena kaaletthizaytas azazettitenne haarettite; hessas gaasoykka intte gishshas istta alaafeteththan daro oychchiza gudday diza gishshas intte shemppo gishshas daro baaxeteettes; hessa gishshas istti ba ooththiza oosoza lancettishe gidontta ufayssan ooththana mala intte isttas azazettite. Intte hessaththo histtontta aggiko inttes lo7enna.

18 Nuuska woossite; Ubbasorakka lo7o duus daanaas laamotiza lo7o qofay nuus dizayssa nu sidhokko.

19 Harappeka ta intteko ellen simma baana mala taas intte woossana mala hadara gays.

20 Dorsata heentthanchchay wogga Godaa Yesus Kirstoosa ba mernaa caaqo qaala suuththan iza hayqoppe dentthida saroteththa Xoossi,

21 intte iza shene polana mala lo7eteththan inttena gixiso; Xoossa ufayssizayssa Yesus Kirstoosa baggara nunan ooththo; izas mernaappe mernaas bonchchoy gido. Amiin.

22 Ta ishato! Inttes xaafida zore qaalay guuth gidida gishshas intte hanqettontta mala ta inttena hadara gays.

23 Nu ishaa Ximtoosi birshettidayssa intte erana mala ta koyays; izi eeson taakko yiikko ta izara hee baada inttena heen beyana.

24 Inttena kaaletthizayta ubbatassinne ammaniza asaa ubbaas ta saroka yootite. Ixaaliyan diza ammaniza asaykka inttena saro gees.

²⁵ Xoossa kiyateththi inttenara gido. Amiin.

Geeshsha Mexaafa
The Holy Bible in the Gamo language of Ethiopia,
Latin script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: Gamotso (Gamo)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Dec 2025 from source files dated 3 May 2025

acbbd868-0e9b-5d3e-bd93-ba341ab3518c